



Istruzioni per l'uso e l'installazione

Cappa



Instructions for use and installation

Cooker Hood



Mode d'emploi et installation

Hotte de Cuisine



Bedienungsanleitung und Installation

Dunstabzugshaube



Kullanım ve montaj talimatları

Davlumbaz

**FLE 605 XS
FLE 905 XS**

INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI.....	3
CARATTERISTICHE.....	6
INSTALLAZIONE	7
USO	9
MANUTENZIONE	10

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS	12
CHARACTERISTICS	15
INSTALLATION.....	16
USE	18
MAINTENANCE	19

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS	21
CARACTERISTIQUES.....	24
INSTALLATION.....	25
UTILISATION	27
ENTRETIEN	28

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE	30
CHARAKTERISTIKEN	33
MONTAGE	34
BEDIENUNG	37
WARTUNG	38

İÇERİKLER

TR

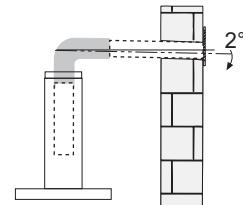
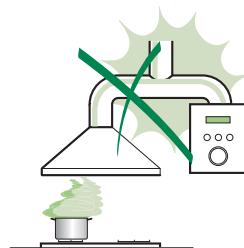
TAVSİYELER VE ÖNERİLER.....	40
ÖZELLİKLER.....	43
MONTAJ.....	44
KULLANIM	46
BAKIM	47

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- ⚠ Le Istruzioni per l'uso si riferiscono ai diversi modelli di questo apparecchio. Pertanto, si potrebbero trovare descrizioni di singole caratteristiche che non appartengono al proprio apparecchio specifico.

INSTALLAZIONE

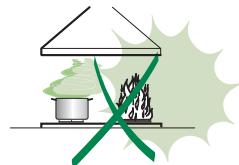
- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa. Collegare l'aspiratore al condotto dei fumi mediante un tubo con diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. caldaie, camini ecc.).
- Se l'aspiratore è utilizzato in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. La cucina deve avere un'apertura comunicante direttamente con l'esterno per garantire l'afflusso di aria pulita. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, occorre farlo sostituire dal produttore o dal reparto di assistenza tecnica per evitare qualsiasi rischio.



- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto. Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
 - Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.
- Avvertenza:** la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.
- Collegare la cappa all'alimentazione di rete mediante un interruttore bipolare con distanza tra i contatti di almeno 3 mm.

USO

- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitrici devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.



- “**ATTENZIONE**: le parti accessibili possono diventare molto calde durante l’uso degli apparecchi di cottura ”.

MANUTENZIONE

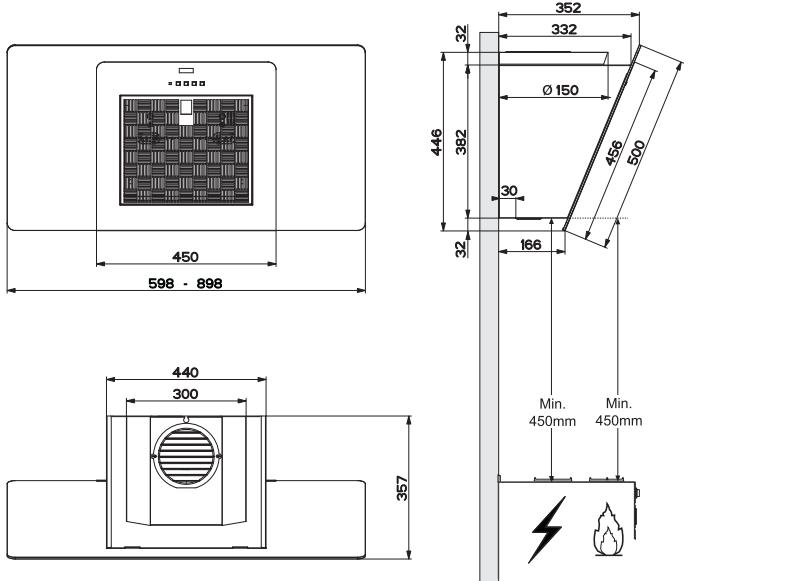
- Spegnere o scollegare l’apparecchio dalla rete di alimentazione prima di qualunque operazione di pulizia o manutenzione.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie.
- Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso.
- "Vi è il rischio di incendio se la pulizia non viene effettuata secondo le istruzioni".
- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.



Il simbolo — sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

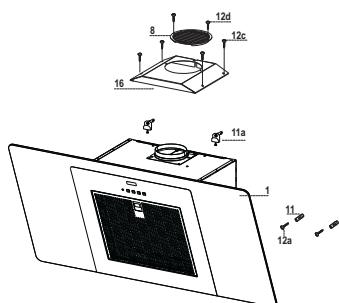
CARATTERISTICHE

Ingombro



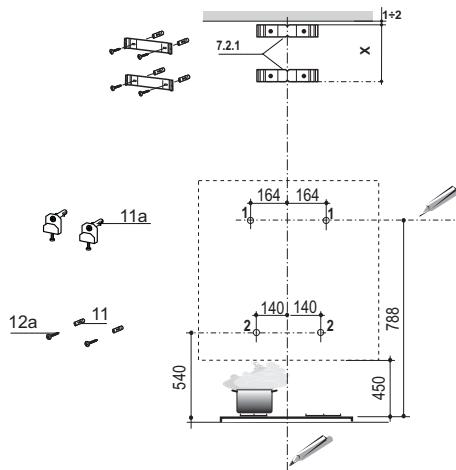
Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completa di: Comandi, Luce, Gruppo Ventilatore, Filtri
8	1	Griglia direzionale Uscita Aria
16	1	Coperchio filtrante
Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
11	2	Tasselli
11a	2	Tasselli SB 12/10
12a	2	Viti 4,2 x 44,4
12c	4	Viti 2,9 x 6,5
12d	2	Viti 2,9 x 9,5
Q.tà Documentazione		
1		Libretto Istruzioni



INSTALLAZIONE

Foratura Parete e Fissaggio Staffe



Tracciare sulla Parete:

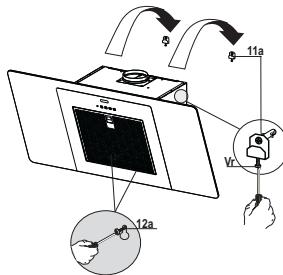
- una linea Verticale fino al soffitto o al limite superiore, al centro della zona prevista per il montaggio della Cappa;
- una linea Orizzontale a 788 mm min. sopra il Piano di Cottura.
- Segnare un punto (1) sulla linea orizzontale a 164 mm alla destra della linea verticale di riferimento.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta, verificandone il livellamento.
- Segnare come indicato, un punto di riferimento (2) a 140 mm dalla linea Verticale di riferimento, e 540 mm sopra il Piano di Cottura.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta, verificandone il livellamento.
- Forare ø 12 mm i punti (1) segnati.
- Forare ø 8 mm i punti (2) segnati.
- Inserire i tasselli con staffa 11a nei fori (1) e avvitare.
- Inserire il tassello 11 nei fori (2).

Per installazione con camino decorativo: (Opzionale)

- Appoggiare come indicato la Staffa 7.2.1 a 1-2 mm dal soffitto o dal limite superiore, allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Appoggiare come indicato la Staffa 7.2.1 a X mm sotto la prima staffa (X = altezza Camino Superiore in dotazione), allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Forare ø 8 mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli 11 nei fori.
- Fissare le Staffe utilizzando le Viti 12a (4,2 x 44,4) in dotazione.

Montaggio Corpo Cappa

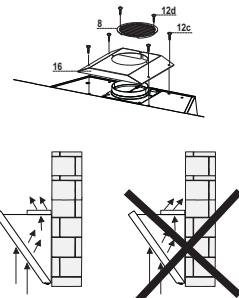
- Regolare le due viti **Vr**, delle staffe **11a**, ad inizio corsa.
- Agganciare il corpo cappa alle 2 staffe **11a**.
- Aprire la griglia agendo sulle apposite manopole.
- Dall'interno del corpo cappa agire sulle Viti **Vr** per livellare il Corpo Cappa.
- Avvitare le viti di sicurezza **12a**.



Uscita aria Versione Filtrante

Per installazione in Versione Filtrante è necessario acquistare il kit opzionale Cartuccia al carbone attivo.

- Avvitare il coperchio filtrante sull'uscita aria, utilizzando quattro viti **12c** (2,9 x 6,5).
- Fissare la Griglia direzionale **8** sull'uscita dell'aria riciclata con 2 Viti **12d** (2,9 x 9,5) in dotazione.



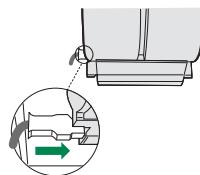
Connessioni

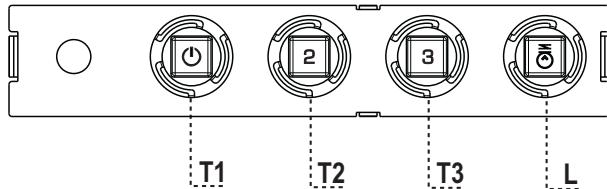
USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

Per l'installazione della Cappa in versione Aspirante fare riferimento alle istruzioni contenute nel Kit aspirante specifico per la Cappa.

CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Rimuovere i Filtri antigrasso (vedi par. "Manutenzione") e assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore





Quadro comandi

TASTO	LED	FUNZIONI
T1	Velocità Acceso	Accende il Motore alla Prima velocità. Spegne il Motore.
T2	Velocità Acceso	Accende il Motore alla Seconda velocità.
T3	Velocità Fisso	Premuto brevemente Accende il Motore alla Terza velocità.
L	Luce	Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione.

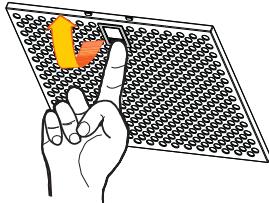
Attenzione: Il tasto **T1** spegne il motore passando sempre per la prima velocità.

MANUTENZIONE

Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri uno alla volta, sostenendoli con una mano mentre con l'altra si tira la leva verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna

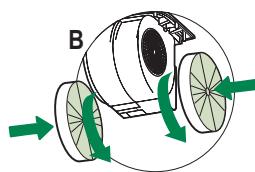
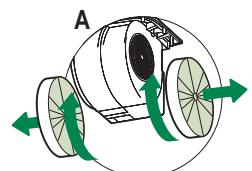


Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Il Filtro antiodore al Carbone attivo non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito ogni 4 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

SOSTITUZIONE

- Togliere i Filtri antigrasso.
- Rimuovere i Filtri antiodore al Carbone attivo saturi, come indicato (A).
- Montare i nuovi Filtri, come indicato (B).
- Rimontare i Filtri antigrasso.

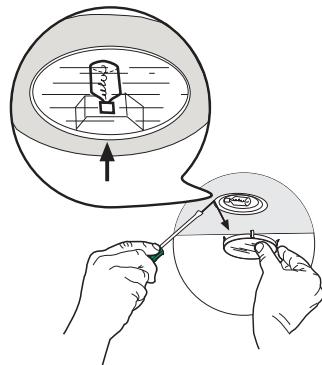


Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

Lampade alogene da 20 W

- Togliere il bloccavetro metallico a pressione facendo leva sotto la ghiera, sostenendolo con una mano.
- Estrarre la lampadina alogena dal portalampada.
- Sostituirla con una nuova lampadina di uguali caratteristiche, facendo attenzione ad inserire correttamente i due spinotti nella sede del portalampada.
- Rimontare il bloccavetro a pressione.



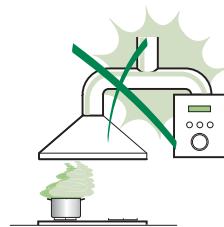
Lampada	Assorbimento (W)	Attacco	Voltaggio (V)	Dimensione (mm)	Codice ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E--G13--26/600
	9	G23	60 (lampada) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lampada) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

- ⚠ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

INSTALLATION

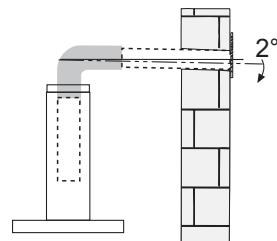
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.



Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.

- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.



When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.

- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.

- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
 - Use only screws and small parts in support of the hood.
- Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambé under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- “**CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”

MAINTENANCE

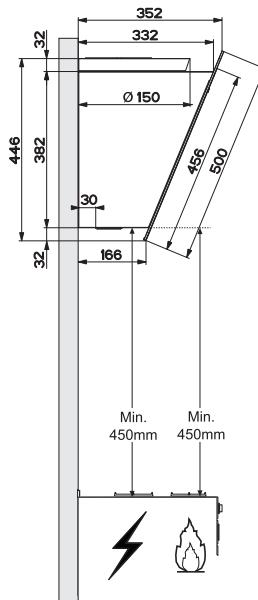
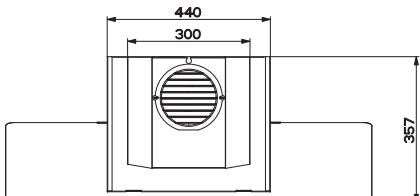
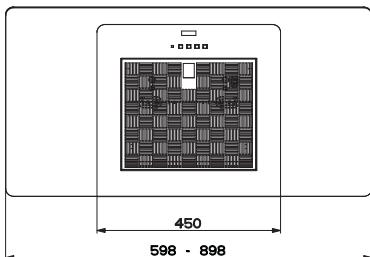
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- "Failure to carry out cleaning as indicated will result in a fire hazard".
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol — on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

Dimensions



Components

Ref. Q.ty Product Components

1 1 Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters

8 1 Directional Air Outlet grille

16 1 Filter cover

Ref. Q.ty Installation Components

11 2 Wall Plugs

11a 2 Wall Plugs SB 12/10

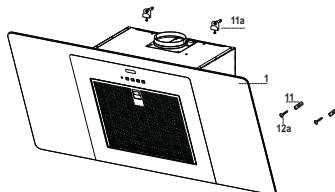
12a 2 Screws 4,2 x 44,4

12c 4 Screws 2,9 x 6,5

12d 2 Screws 2,9 x 9,5

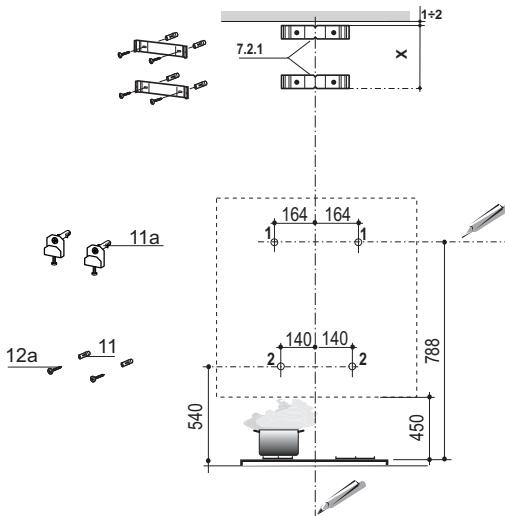
Q.ty Documentation

1 Instruction Manual



INSTALLATION

Wall drilling and bracket fixing



As a first step, proceed with the following drawings:

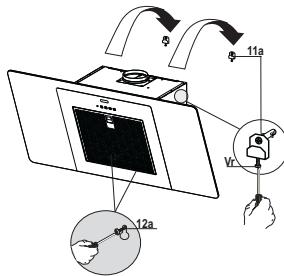
- a vertical line up to the ceiling or up to the upper limit, at the centre of the area in which the hood is to be fitted;
- a horizontal line at a minimum 788 mm above the cooktop.
- Mark a point (1) on the horizontal line, 164 mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are levelled.
- Mark a reference point (2) as indicated at 140 mm from the vertical reference line and 540 mm above the cooktop.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are levelled.
- Drill at the marked points (1), using a ø 12 mm drill bit.
- Drill at the marked points (2) using a ø 8 mm drill bit.
- Insert the bracket plugs 11a into the holes (1) and tighten the screws.
- Insert plug 11 into holes (2).

To install a decorative chimney (optional)

- Place bracket 7.2.1 on the wall, about 1-2 mm from the ceiling or from the upper limit, aligning the centre (notch) with the vertical reference line.
- Mark the wall at the centres of the bracket holes.
- Place the bracket 7.2.1 on the wall at X mm below the first bracket (X = height of the upper chimney section), aligning the centre (notch) with the vertical line.
- Mark the wall at the centres of the bracket holes.
- Drill ø 8 mm holes at all the marked centre points.
- Insert the wall plugs 11 in the holes.
- Fix the brackets using the 12a screws (4,2 x 44,4) supplied with the hood.

Mounting the hood body

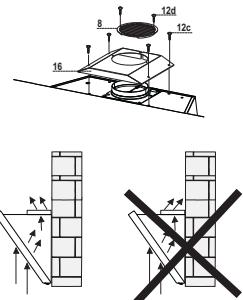
- Adjust the two screws **Vr**, on brackets **11a**, to a minimum.
- Hook the hood canopy onto the two brackets **11a**.
- Open the Grid by acting on the special handles
- From inside the hood canopy, adjust the screws **Vr** to set the Hood Canopy level.
- Tighten the safety screws **12a**.



RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

To install the Recirculation Version of the hood, the optional Activated charcoal cartridge kit must be purchased.

- Screw the filter cover onto the air outlet, using four screws **12c** (2,9 x 12,5).
- Fix the directional grille **8** on the recirculation air outlet using the 2 screws **12d** (2,9 x 9,5) provided.



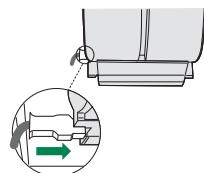
Connections

AIR OUTLET - DUCTING VERSION

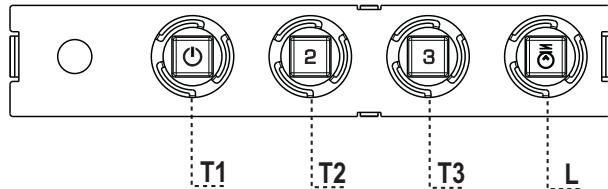
To install the hood in the ducting version, please refer to the instructions provided in the ducting kit specific to the hood.

ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



USE



Control panel

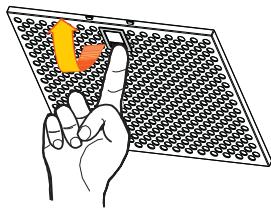
BUTTON	LED	FUNCTIONS
T1 Speed	On	Turns the Motor on at Speed one. Turns the Motor off.
T2 Speed	On	Turns the Motor on at Speed two.
T3 Speed	Fixed	When pressed briefly, turns the Motor on at Speed three.
L Light		Turns the Lighting System on and off.

Warning: Button T1 turns the motor off, after first passing to speed one.

MAINTENANCE

Grease filters

CLEANING METAL SELF- SUPPORTING GREASE FILTERS



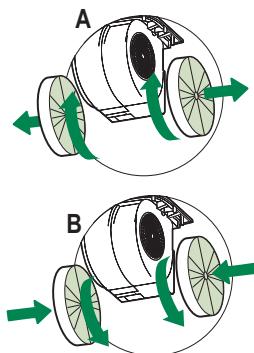
- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time holding them up with one hand and pulling the handle downwards with the other hand at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.

Activated charcoal filter (Recirculation version)

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter as shown (A).
- Fit the new filters (B).
- Replace the metal grease filters.

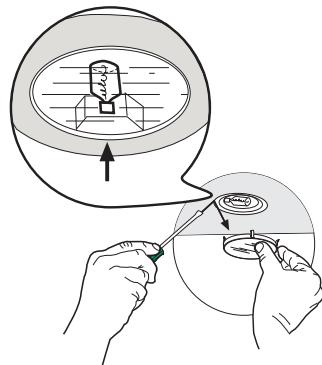


Lighting

LIGHT REPLACEMENT

20 W halogen light.

- Remove the snap-on lamp cover by levering it from under the metal ring, supporting it with one hand.
- Remove the halogen lamp from the lamp holder by pulling gently.
- Replace the lamp with a new one of the same type, making sure that you insert the two pins properly into the housings on the lamp holder.
- Replace the snap-on lamp cover.



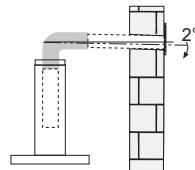
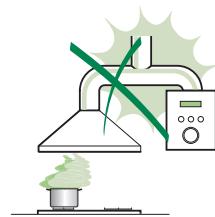
Lamp	Power (W)	Socket	Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E--G13--26/600
	9	G23	60 (lamp) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lamp) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

CONSEILS ET SUGGESTIONS

- ⚠ Les instructions pour l'utilisation se réfèrent aux différents modèles de cet appareil. Par conséquent, certaines descriptions de caractéristiques particulières pourraient ne pas appartenir spécifiquement à cet appareil.

INSTALLATION

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Assurez-vous que la tension de votre secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des données appliquée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
Relier l'aspirateur au conduit de cheminée avec un tube d'un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par exemple de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez l'aspirateur en combinaison avec des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), vous devez garantir un degré d'aération suffisant dans la pièce, afin d'empêcher le retour du flux des gaz de sortie. La cuisine doit présenter une ouverture communiquant directement vers l'extérieur pour garantir l'amenée d'air propre. Si vous utilisez la hotte de cuisine en combinaison avec des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que la hotte ne réaspire les fumées dans la pièce.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez le faire remplacer par le fabricant ou par un service après-vente agréé pour éviter tout risque d'accident.



- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte. Toutes les normes concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
 - Utiliser exclusivement des vis et des petites pièces du type adapté pour la hotte.
- Attention :** toute installation des vis et des dispositifs de fixation non conforme aux présentes instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.
- Brancher la hotte à l'alimentation de secteur avec un interrupteur bipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

UTILISATION

- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des objectifs différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Régler l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant qu'il ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôler constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de s'incendier.
- Ne pas flamber des mets sous la hotte : sous risque de provoquer un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants d'un âge inférieur à 8 ans, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui ont une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces enfants ou ces personnes ne soient attentivement surveillés et instruits sur la manière d'utiliser cet appareil en sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins que ce ne soit sous la surveillance d'une personne responsable.



- **ATTENTION** : les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

ENTRETIEN

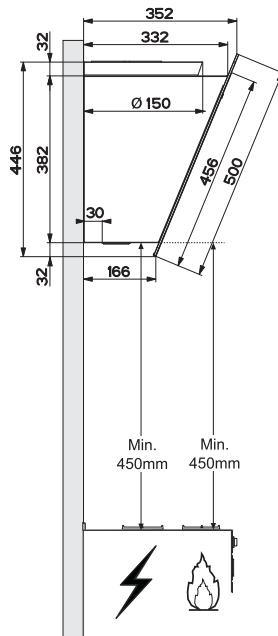
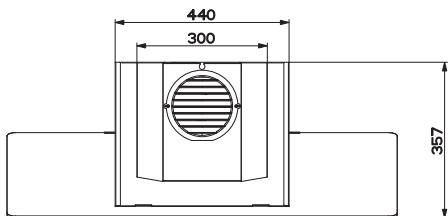
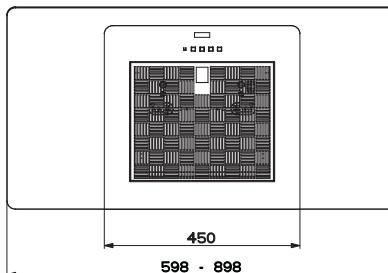
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre ou débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie).
- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense.
- Effectuer le nettoyage selon les instructions, sous risque d'incendie.
- Nettoyer la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.



Le symbole — marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

CARACTERISTIQUES

Encombrement



Composants

Réf. Q.té Composants de Produit

1 1 Corps Hotte équipé de: Commandes, Lumière, Groupe Ventilateur, Filtres

8 1 Grille orientée Sortie de l'Air

16 1 Couvercle filtrant



Réf. Q.té Composants pour l'installation

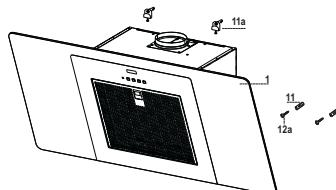
11 2 Chevilles

11a 2 Chevilles SB 12/10

12a 2 Vis 4,2 x 44,4

12c 4 Vis 2,9 x 6,5

12d 2 Vis 2,9 x 9,5

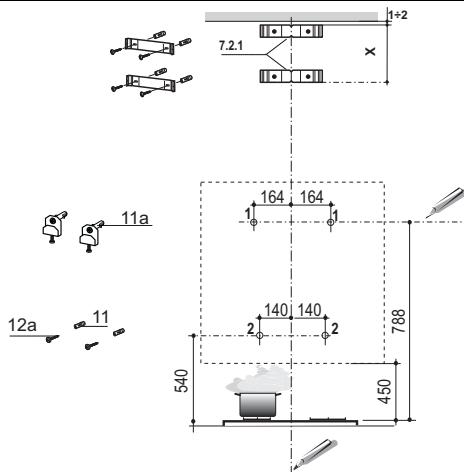


Q.té Documentation

1 Manuel d'instructions

INSTALLATION

Perçage de la paroi et fixation des supports



Tracer sur la paroi :

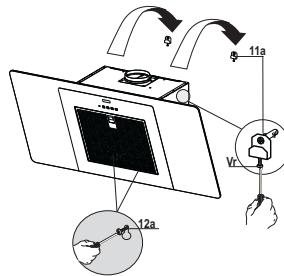
- une ligne verticale jusqu'au plafond ou à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour le montage de la hotte ;
- une ligne horizontale à 788 mm au-dessus du plan de cuisson.
- Marquer un point (1) sur la ligne horizontale à 164 mm à droite de la ligne verticale de référence.
- Répéter cette opération de l'autre côté et vérifier la mise à niveau.
- Marquer comme indiqué, un point de référence (2) à 140 mm de la ligne verticale de référence et 540 mm au-dessus du plan de cuisson.
- Répéter cette opération de l'autre côté et vérifier la mise à niveau.
- Percer les points marqués (1) avec une mèche de ø 12 mm.
- Percer les points marqués (2) avec une mèche de ø 8 mm.
- Mettre les chevilles avec le support 11a dans les trous (1) et visser.
- Insérer les chevilles 11 dans les trous (2).

Pour installation avec cheminée décorative : (Option)

- Poser le support 7.2.1 comme indiqué, à 1-2 mm du plafond ou de la limite supérieure, en alignant le centre (encoches) sur la ligne verticale de référence.
- Marquer les centres des trous du support.
- Faire reposer le support 7.2.1, comme indiqué, à X mm en dessous du premier support (X = hauteur de la partie supérieure fournie), en alignant le centre (encoches) sur la ligne verticale de référence.
- Marquer les centres des trous du support.
- Percer les points marqués avec une mèche de ø 8 mm.
- Insérer les chevilles 11 dans les trous.
- Fixer les supports à l'aide des vis 12a (4,2 x 44,4) fournies.

Montage Corps Hotte

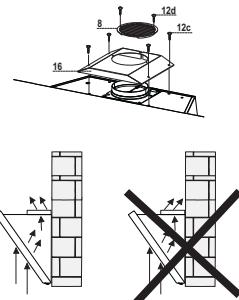
- Régler les deux vis Vr, des brides 11a, en début de course.
- Accrocher le corps de la hotte aux 2 brides 11a.
- Ouvrir la grille, en intervenant sur les poignées spécialement prévues.
- Depuis l'intérieur du corps de la hotte, intervenir sur les Vis Vr pour niveler le Corps de la Hotte.
- Visser les vis de sécurité 12a.



SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

Pour l'installation dans la Version Filtrante, il faut acheter le kit fourni sur demande Cartouche au charbon actif.

- Visser le couvercle filtrant sur la sortie de l'air, en utilisant les quatre vis 12c (2,9 x 6,5).
- Fixer la Grille orientée 8 sur la sortie de l'air recyclé à l'aide de 2 Vis 12d (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil.



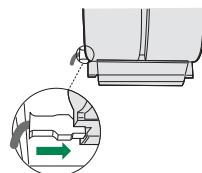
Connexions

SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

Pour l'installation de la hotte version aspirante, voir les instructions contenues dans le kit d'aspiration spécifique pour la hotte.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Enlever les filtres à graisse (voir § "Entretien") et s'assurer que le connecteur du câble d'alimentation soit bien branché dans la prise du diffuseur.



UTILISATION

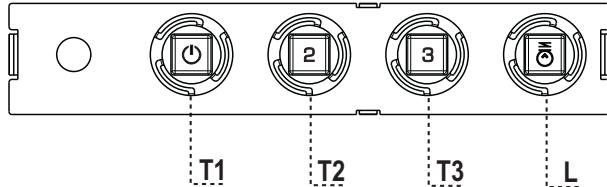


Tableau des commandes

TOUCHE	VOYANT	FONCTIONS
T1 Vitesse	Allumé	Démarre le moteur en première vitesse. Coupe le moteur.
T2 Vitesse	Allumé	Démarre le moteur en deuxième vitesse.
T3 Vitesse	Fixe	Appuyée brièvement, démarre le moteur en troisième vitesse.
L Lumière		Branche et débranche l'éclairage.

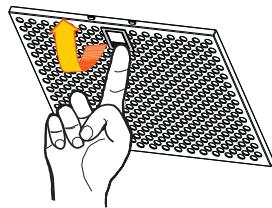
Attention : La touche **T1** coupe le moteur en passant toujours par la première vitesse.

ENTRETIEN

Filtres anti-graisse

NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES AUTOPORETEURS

- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Enlevez les filtres l'un après l'autre en les soutenant avec une main et en tirant en même temps la poignée vers le bas avec l'autre main.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe

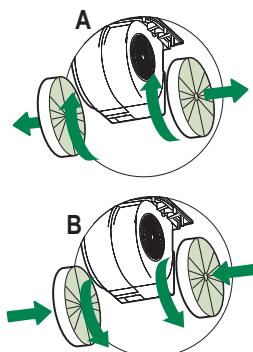


Filtre anti-odeur (Version filtrante)

Il ne sont pas lavables ni régénérables, il faut les remplacer au moins tous les 4 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.

REEMPLACEMENT FILTRE AU CHARBON ACTIF

- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Retirer les filtres anti-odeur au charbon actif saturés, comme indiqué (**A**).
- Monter les nouveaux filtres (**B**).
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques.

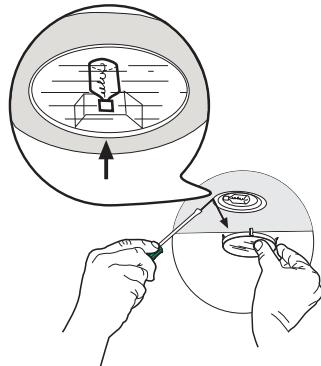


Eclairage

REEMPLACEMENT LAMPES

Lampe halogène de 20 W.

- Enlever le dispositif métallique de blocage du verre par encliquetage en exerçant une pression sous l'embout en le soutenant d'une main.
- Extraire la lampe du support
- Remplacer la lampe par une nouvelle ayant le mêmes caractéristiques, en prenant soin d'insérer correctement les deux fiches dans le support.
- Remonter le dispositif de blocage du verre par encliquetage.



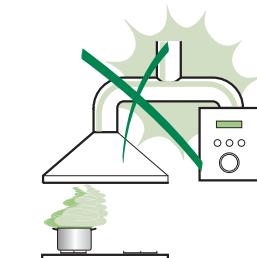
Ampoule	Absorption (W)	Culot	Voltage (V)	Dimensions (mm)	Code ILCOs
	28	E14	220 - 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E--G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E--G13-26/600
	9	G23	60 (ampoule) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (ampoule) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

- ⚠ Diese Gebrauchsanleitungen beziehen sich auf die verschiedenen Modelle der Abzugshaube. Darum kann es möglich sein, dass die Beschreibung bestimmter Merkmale für das vorliegende Gerät nicht zutrifft.

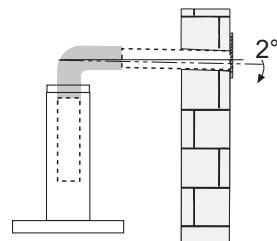
INSTALLATION

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch die fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung den Daten des Typenschildes im Innern der Haube entspricht.
- Für Geräte der Klasse I muss kontrolliert werden, ob das häusliche Versorgungsnetz korrekt geerdet ist.



Die Absaughaube mit Hilfe eines Rohrs mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm mit dem Rauchabzug verbinden. Der Verlauf des Rauchabzugs soll so kurz wie möglich sein.

- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase geleitet werden (z. B. von Heizkessel, Kaminen, usw.).
- Falls in dem Raum neben dem Abzug auch nicht mit Strom betriebene Geräte (zum Beispiel Gasgeräte) eingesetzt werden, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Die Küche muss eine direkte Öffnung nach Außen aufweisen, damit ein ausreichender Luftaustausch gewährleistet wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht mit Strom betriebenen Geräten eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Schadhafte Kabel müssen durch den Hersteller oder vom Kundendienst ausgetauscht werden, damit jedes Risiko ausgeschlossen wird.



- Falls die Montageanweisungen für die gasbetriebene Kochmulde einen größeren Abstand vorschreiben, als der oben angegebene, muss diese Vorgabe befolgt werden. Es sind sämtliche Abluftvorschriften zu beachten.
 - Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.
- Achtung:** Werden die Schrauben und Befestigungselemente nicht entsprechend der vorliegenden Anleitungen verwendet, besteht Stromschlaggefahr.
- Die Abzugshaube mittels zweipoligem Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm an das Netz anschließen.

GEBRAUCH

- Die Abzugshaube wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt, um Kochdünste zu beseitigen.
 - Die Haube darf nur für die ihr zugesetzten Zwecke benutzt werden.
- ⚠ Achtung! Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.**
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Boden des Kochgeschirrs hinausreicht.
- ⚠ Achtung! Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: Überhitzen Öl kann sich entzünden.**
- Auf keinen Fall unter der Haube flamieren: Brandgefahr.
 - Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen nicht mit dem Gerät umgehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät herumspielen können. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.



- **ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können während des Gebrauchs der Kochgeräte sehr heiß werden.

WARTUNG

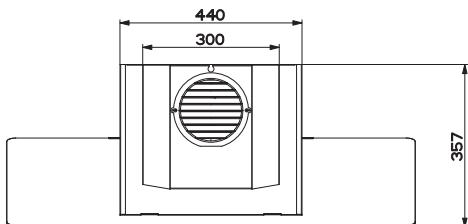
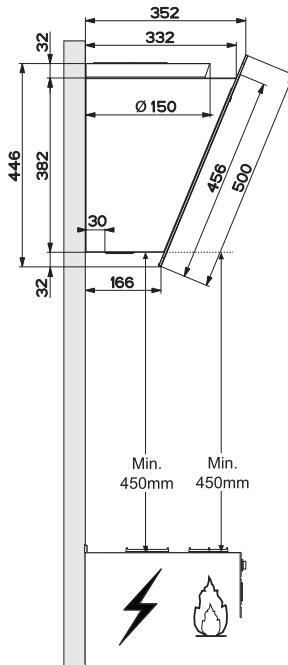
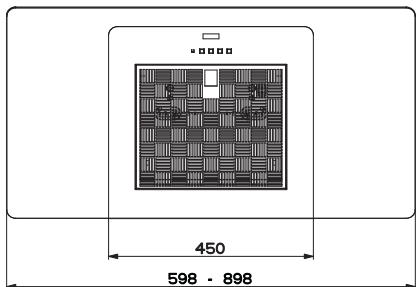
- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät, muss dieses ausgeschaltet und spannungslos gemacht werden.
- Die Filter stets nach den angegebenen Intervallen reinigen oder auswechseln (Brandgefahr).
- Die Fettfilter sind alle 2 Monate oder bei intensiver Nutzung öfter zu reinigen und können in der Spülmaschine gespült werden.
- Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss bei normalem Betrieb zirka alle 4 Monate oder auch öfter ausgewechselt werden, je nach Intensität des Gebrauchs.
- „Wenn die Reinigung nicht nach den Anweisungen durchgeführt wird, besteht Brandgefahr“.
- Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel abwischen.



Das Symbol — am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf



Komponenten

Pos. St. Produktkomponenten

- 1 1 Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Gebläsegruppe, Filter

- 8 1 Luftleitgitter Luftaustritt

- 16 1 Filterdeckel

Pos. St. Montagekomponenten

- 11 2 Dübel

- 11a 2 Dübel SB 12/10

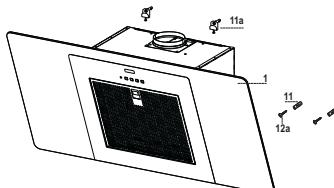
- 12a 2 Schrauben 4,2 x 44,4

- 12c 4 Schrauben 2,9 x 6,5

- 12d 2 Schrauben 2,9 x 9,5

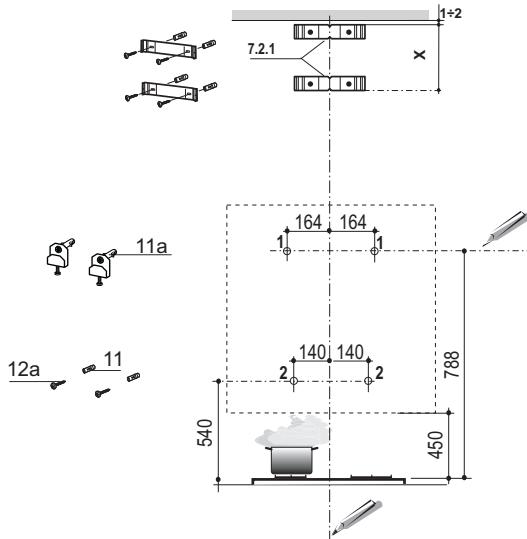
St. Dokumentation

- 1 Bedienungsanleitung



MONTAGE

Bohren der Wand und Befestigung der Bügel



An der Wand anzeichnen:

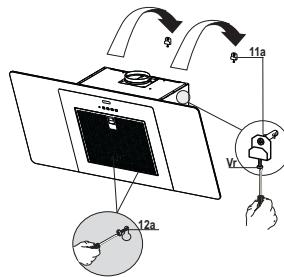
- eine senkrechte Linie bis zur Decke oder zum oberen Rand in der Mitte des Installationsbereichs der Haube,
- eine waagrechte Linie mindestens 788 mm oberhalb der Kochmulde.
- 164 mm rechts von der senkrechten Bezugslinie einen Punkt (1) auf der waagrechten Linie kennzeichnen.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung überprüfen.
- Wie angegeben 140 mm rechts von der senkrechten Bezugslinie und 540 mm oberhalb der Kochmulde einen Punkt (2) kennzeichnen.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung überprüfen.
- Die gekennzeichneten Punkte (1) mit einem Bohrer ø 12 mm bohren.
- Die gekennzeichneten Punkte (2) mit einem Bohrer ø 8 mm bohren.
- Die Dübel mit dem Bügel 11a in die Bohrungen (1) einfügen und festschrauben.
- Den Dübel 11 in die Bohrungen (2) einfügen.

Zur Montage der haube mit Dekorkamin (option)

- Den Bügel 7.2.1 wie angegeben 1-2 mm unterhalb der Decke oder der oberen Begrenzung anlegen und seinen Mittelpunkt (Einschnitte) an der senkrechten Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Löcher des Bügels kennzeichnen.
- Den Bügel 7.2.1 wie angegeben X mm unterhalb des ersten Bügels (X = Höhe des mitgelieferten oberen Kaminteils) anlegen und seinen Mittelpunkt (Einschneide) an der senkrechten Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Löcher des Bügels kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte mit einem Bohrer ø 8 mm bohren.
- Die Dübel 11 in die Bohrungen einfügen.
- Die Bügel mit den mitgelieferten Schrauben 12a (4,2 x 44,4) fixieren.

Montage des Haubenkörpers

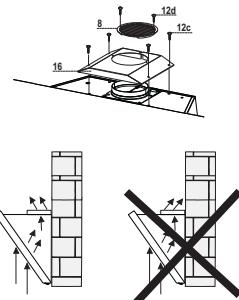
- Die beiden Schrauben **Vr** der Bügel **11a** so regulieren, dass sie nur bis zum Gewindegang eingeschraubt sind.
- Den Haubenkörper bei den 2 Bügeln **11a** einhaken.
- Das Gitter mit Hilfe der entsprechenden Griffe öffnen.
- Vom Haubeninneren her den Haubenkörper mit Hilfe der Schrauben **Vr** ausrichten.
- Die Sicherheitsschrauben **12a** festziehen.



ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION

Für die Installation in Umluftversion muss das optionale Kit „Aktivkohle-Filttereinsatz“ erworben werden.

- Den Filterdeckel am Luftausgang mit den vier Schrauben **12c** (2,9 x 6,5) fixieren.
- Das Luftleitgitter **8** mit Hilfe von 2 der mitgelieferten Schrauben **12d** (2,9 x 9,5) beim Austritt der rückzuführenden Luft fixieren.



Anschlüsse

LUFTAUSTRITT BEI DER ABLUFTVERSION

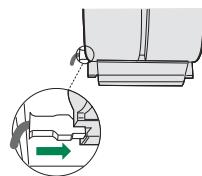
⚠ Vor der Installation die Netzspannung durch herausdrehen der Sicherung oder ausschalten des Hauptschalters stromlos machen.

Für die Installation der Ablufthaube wird auf die Anleitungen verwiesen, die im spezifischen Abluft-Bausatz für die Haube enthalten ist.

⚠ Achtung: Das Gerät nur an die Netzspannung die im Typenschild angegeben ist anschließen.

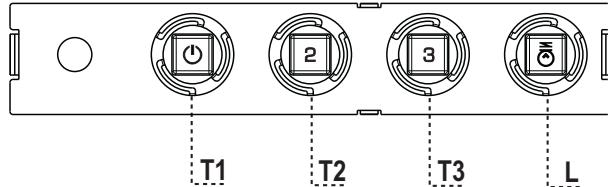
Elektroanschluß

⚠ Vor der Installation die Netzspannung durch herausdrehen der Sicherung oder ausschalten des Hauptschalters stromlos machen.



- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungswege von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.
 - Entfernen Sie die Fettfilter (s. Abschnitt „Wartung“) und versichern Sie sich, daß die Kabelverbindung in die Steckdose des Gebläses einwandfrei eingesteckt wird.
- ⚠ Achtung: Das Gerät nur an die Netzspannung die im Typenschild angegeben ist anschließen.**

BEDIENUNG



Schalttafel

TASTE	LED	FUNKTIONEN
T1 Betriebsgeschwindigkeit	Eingeschaltet	Schaltet den Motor bei der ersten Betriebsgeschwindigkeit ein. Stellt den Motor ab.
T2 Betriebsgeschwindigkeit	Eingeschaltet	Schaltet den Motor bei der zweiten Betriebsgeschwindigkeit ein.
T3 Betriebsgeschwindigkeit	Bleibend	Schaltet den Motor bei der dritten Betriebsgeschwindigkeit ein.
L Licht		Schaltet die Beleuchtung ein und aus.

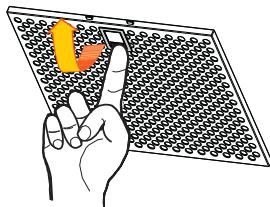
Achtung: Mit der Taste **T1** wird von der ersten Betriebsgeschwindigkeit aus der Motor abgestellt.

WARTUNG

Fettfilter

REINIGUNG METALLFETTFILTER

- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Einen Filter nach dem anderen entfernen. Halten Sie den Filter mit einer Hand fest und ziehen Sie den Griff mit der anderen Hand gleichzeitig nach unten.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor dem Wiedereinbau trocknen lassen.
- Beim Wiedereinbau ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.

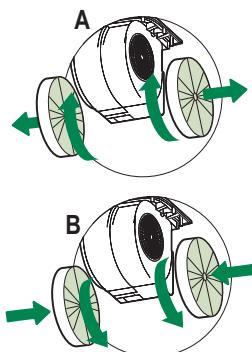


Geruchsfilter (Umluftbetrieb)

Sie können weder gewaschen noch wiederverwendet werden und sind alle 4 Betriebsmonate bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger auszutauschen.

AUSTAUSCHEN DER AKTIVKOHLE FILTER

- Die Metallfettfilter entnehmen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter wie gezeigt entfernen (**A**).
- Die neuen Filter wie gezeigt montieren (**B**).
- Die Metallfettfilter wieder montieren.
- Die Kohlefilter können mit dem Hausmüll entsorgt werden.

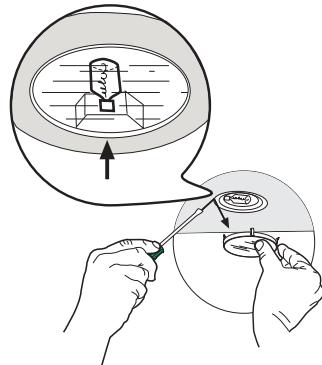


Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPEN

Halogenlampe 20 W

- Zum Auswechseln der Lampen, die Glashalterung aus Metall durch Anheben der Zwinge entfernen und die Halterung dabei mit einer Hand stützen.
- Die Lampe aus der Halterung nehmen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und beim Wiedereinsetzen darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.
- Die Glashalterung wieder eindrücken.



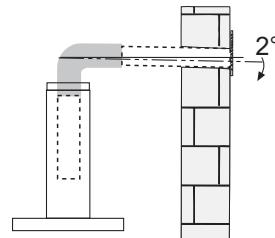
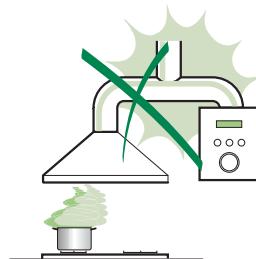
Lampe	Leistung (W)	Fassung	Spannung (V)	Größe (mm)	ILCOS-Code
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E--G13--26/600
	9	G23	60 (Lampe) 220-240 (Starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (Lampe) 220-240 (Starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

TAVSİYELER VE ÖNERİLER

- ⚠ Kullanım talimatları, bu ev aletinin çeşitli modelleri için geçerlidir. Aynı şekilde, bu ürünle ilgisi olmayan özelliklerin tanımlarını da görebilirsiniz.

MONTAJ

- Yanlış veya hatalı montajdan doğan yaralanma ve hasarlar için imalatçı yükümlü olmayacağındır.
- Pişiricinin üst kısmı ve davlumbaz arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir. (Bazı modeller daha alçak mesafeye monte edilebilir, lütfen çalışma boyutları ve montaj paragraflarına bakınız.)
- Ana voltajın davlumbazın iç tarafına sabitlenmiş olan derecelendirme plakasındaki ile uyumlu olduğunu kontrol edin.
- I. sınıf ev aletleri için, ev güç kaynağının yeterli topraklama sağladığından emin olun. Aspiratörü egzoz bacasına minimum çapı 120 mm olan bir boru vasıtasyyla bağlayın. Baca hattı mümkün olduğu kadar kısa olmalıdır.
- Davlumbazı tutuşabilir gazlar taşıyan egzoz kanallarına bağlamayın (kazanlar, şömine, vs.).
- Eğer davlumbaz elektrikli olmayan ev aletleri ile birlikte kullanılacaksa (ör. gazlı ev aletleri), egzoz gazının geri tepmesini engellemek adına odada yeterli derecede bir havalandırma olması garanti edilmelidir. Temiz havanın girişini garanti etmek adına mutfakta temiz hava girişini sağlayan bir açıklık olmalıdır. Davlumbazın elektrik dışında enerji veren ev aletleri ile birlikte kullanılması durumunda, davlumbazın gazları geri yollamasını engellemek adına odadaki negatif basınç 0,04 barı aşmamalıdır.
- Güç kablosuna zarar gelmesi durumunda, herhangi bir riski engellemek adına imalatçı veya teknik servis birimince değiştirilmelidir.



- Gaz ocağının montaj talimatlarında yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe belirtilmişse, buna dikkat edilmesi gereklidir. Hava deşarji ile ilgili yönetmeliklere uyulması gereklidir.
- Davlumbazlı desteklemek için sadece vida ve küçük parçalar kullanın. **Uyarı:** İşbu talimatlar uyarınca vidaları veya sabitleme aletlerini kullanmamak elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Davlumbazlı, arasında en az 3mm irtibat mesafesi olan iki kutuplu bir anahtar vasıtasyyla cereyana bağlayın.

KULLANIM

- Davlumbaz mutfak kokularını gidermek adına ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Davlumbaz asla tasarlandığı amaçlar haricinde kullanmayın.
- Davlumbaz çalışırken altında boşuna yanen yüksek ateş asla bırakmayın.
- Ateş yoğunluğunu sadece tencere altında kalacak ve yanlardan taşmadığından emin olacak şekilde ayarlayın.
- Fritözler kullanım esnasında sürekli izlenmelidir: fazla ısınmış yağı, ateş alabilir.
- Davlumbaz altında flambe yapmayıza; yangın riski.
- Bu ev aleti, 8 yaş üstü çocuklar ve fiziksel, duyusal veya akli yetersizliği olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce bu kişilerin güvenliğinden sorumlu olan kişilerin gözetimi altında veya ev aletinin kullanımı ile ilgili talimatlar kendilerine verildiği durumlarda kullanılabilir. Çocuklar, ev aleti ile oynamamalıdır. Temizleme ve bakım gözetimde olmadıklarında çocuklarınca yapılmayacaktır.



- “**DİKKAT:** Pişirme aletleri ile kullanıldıklarında temas edilebilir parçalar ısınabilir.”

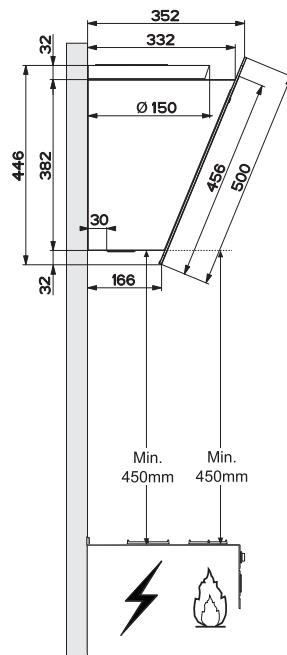
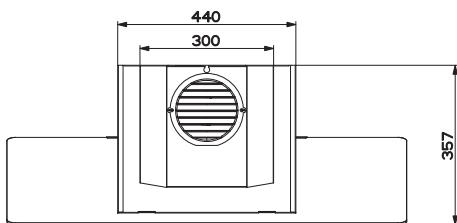
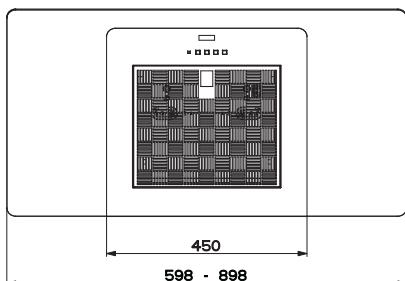
BAKIM

- Herhangi bir bakım işlemine başlamadan evvel ev aletini kapatın veya ana güç kaynağından fişini çekin.
- Belirlenmiş zaman sonunda filtreleri temizleyin ve/veya değiştirin (Yangın tehlikesi).
- Yağ filtreleri her 2 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak temizlenmelidir ve bulaşık makinesinde ykanabilirlər.
- Aktif karbon filtresi ykanabilər deyildir, yeniden kullanılamaz ve her 4 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak değiştirilmelidir.
- "Temizliğin talimatlara uygun olarak yapılmadığı durumlarda yanın riski vardır."
- Davlumbazlı nemli bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyin.

Ürün üstündeki veya paketindeki  simbolü, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilmeyeceğinin göstergesidir. Elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edildiğinden emin olarak, bu atık ürününün uygun olmayan şekilde işlenmesinden doğacak çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaksınız. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha detaylı bilgi için lütfen yerel yetkili ofisiniz, evsel atık bertaraf hizmeti veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçiniz.

ÖZELLİKLER

Boyutlar



Aksam

Ref. Adet Ürün Aksamı

1 1 Kumandalar, Aydınlatma, Vantilatör Grubu, Filtrelerle komple Davlumbaz Gövdesi

8 1 Hava Çıkışına yönelik Izgara

16 1 Filtre edici kapak

Ref. Adet Kurulum Aksamı

11 2 Bağlı parçaları

11a 2 Bağlı parçaları SB 12/10

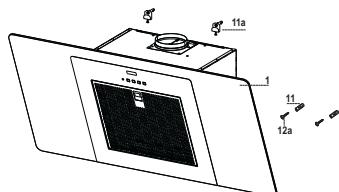
12a 2 Vidalar 4,2 x 44,4

12c 4 Vidalar 2,9 x 6,5

12d 2 Vidalar 2,9 x 9,5

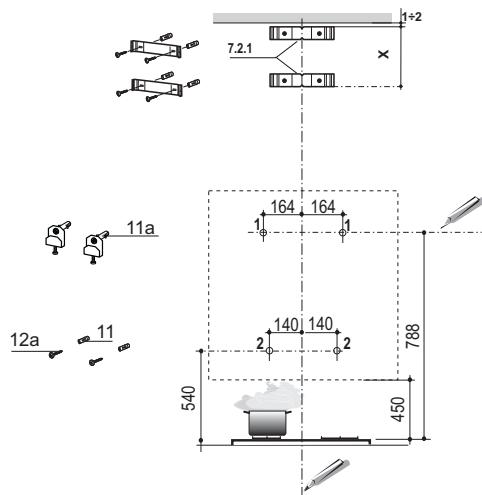
Adet Dokümantasyon

1 Kullanım Kitapçığı



MONTAJ

Kenarların Delinmesi ve Askıların Sabitlenmesi



Duvar üzerinde çizin:

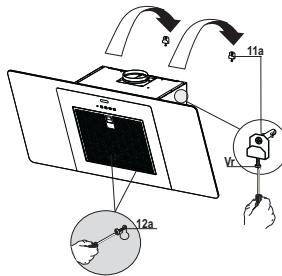
- Davlumbazın montajı için öngörülen bölgenin ortasında, tavan veya en uç yükseklikte kadar dikey bir çizgi;
- Pişirme düzleminin min. 788 mm üstünde yatay bir çizgi.
- Referans dikey çizginin 164 mm sağında yatay çizgi üzerine bir nokta (1) işaretleyin.
- Bu işlemi, hızayı sağlayarak karşı tarafta da tekrarlayın.
- Belirtildiği şekilde, referans dikey çizginin 140 mm, ve pişirme düzleminin 540 mm üstüne bir referans noktası (2) işaretleyin.
- Bu işlemi, hızayı sağlayarak karşı tarafta da tekrarlayın.
- İşaretli noktaları (1) ø 12 mm delin.
- İşaretli noktaları (2) ø 8 mm delin.
- **11a** askılı bağlantı parçalarını deliklere (1) yerleştirin ve vidalayın.
- **11** no.lu dübeli deliklere (2) yerleştirin.

Dekoratif baca montajı için: (İsteğe Bağlı)

- Askı **7.2.1**'i belirtilen şekilde, ortasını (çentik) referans dikey çizgiye hizalayarak, tavan veya en uç yükseklikten 1-2 mm'ye dayayın.
- Askı deliklerinin ortalarını işaretleyin.
- Askı **7.2.1**'i şekilde gösterildiği şekilde, ortasını (çentik) referans dikey çizgiye hizalayarak ilk askının altına X mm'de dayandırın (X = donanımdaki Üst Baca yüksekliği).
- Askı deliklerinin ortalarını işaretleyin.
- İşaretli noktaları ø 8 mm delin.
- **11** no.lu dübelleri deliklere yerleştirin.
- Askıları, donanımdaki **12a** (4,2 x 44,4) vidalarını kullanarak sabitleyin.

Davlumbaz Gövdesinin Montajı

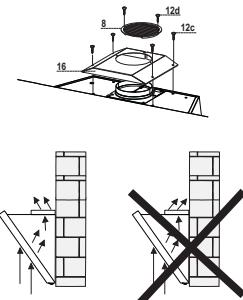
- İşlem öncesi **11a** askıların iki **Vr** vidasını ayarlayınız.
- Davlumbaz gövdesini 2 **11a** askıyla takınız.
- Izgarayı uygun tutamaklarla açınız.
- Davlumbaz gövdesi içinden, Davlumbaz gövdesini hizalamak için **Vr** vidalarla oynayınız.
- Güvenlik vidaları **12a**'yı vidalayınız.



Filtreli versiyon hava çıkışı

Filtre versiyonunda montaj için opsiyonal aktif karbon kartuş kitiin alınması gereklidir.

- Hava çıkışının üzerindeki filtre kapağını dört adet **12c** (2,9 x 6,5) vidasını kullanarak vidalayın.
- Verilen iki adet **12d** (2,9 x 9,5) vidası ile devirdaim edilen havayı çıkış istikameti ayarlı izgarasını tespit edin.



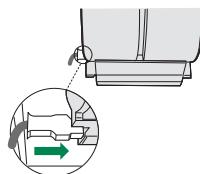
Bağlantılar

TAHLİYELİ SİSTEMDE HAVA ÇIKIŞI

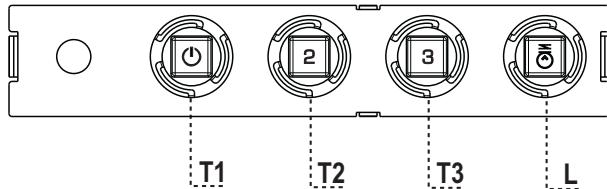
Tahliyeli sisteme çalışacak Davlumbazı Monte etmek için Davlumbaza özel tahliye Kitinde bulunan talimatlara başvurun.

ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Davlumbazı şebeke cereyanına bağlarken aray temas aralığı en az 3 mm olan çift kutuplu bir elektrik anahtarı koyunuz.
- Yağ tutucu filtreleri çıkarınız (bakınız "Bakım" paragrafi) ve besleme kablosu soketinin aspiratör prizine iyice takılmış olduğundan emin olunuz.



KULLANIM



Kumanda Tablosu

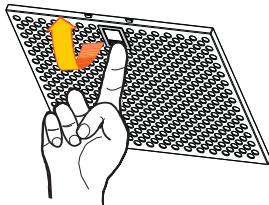
TUŞ	LED	FONKSİYON
T1 Hız	Açık	Birinci hızda motoru çalıştırır. Motoru durduruyor.
T2 Hız	Açık	İkinci hızda motoru çalıştırır.
T3 Hız	Sabit	Hafifçe basılınca, üçüncü hızda motoru çalıştırır.
L Işık		Işık tesisatını açıp kapatır.

Dikkat: T1 tuşu daima ilk hızdan geçerek motoru durdurur.

BAKIM

Yağ tutucu filtreler

METALİK YAĞ TUTUCU FİLTRELERİN TEMİZLENMESİ

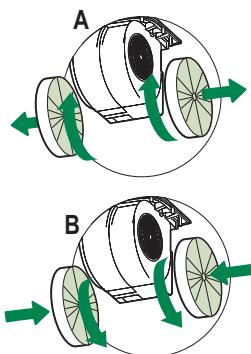


- Bu filtreler bulaşık makinasında da yıkanabilir ve normal kullanıldıklarında iki ayda bir, yoğun kullanım halinde ise daha sıkça yıkannmaları gereklidir.
- Filtreleri teker teker çıkarınız ve bunu yaparken kolu aşağı doğru çektiğiniz sırada diğer elinizle filtreleri tutunuz.
- Filtreleri yukarıken eğip katlamayınız, tekrar monte etmeden önce de kurutunuz.
- Monte ederken kulpuн görünен dış tarafa doğru gelmesine dik-kat ediniz.

Aktif karbonlu koku giderici filtreler (Filtreli Model)

Aktif karbonlu koku giderici filtre yıkanmaz ve rejenere edilmez, normal kullanımda yaklaşık 4 ayda bir, yoğun kullanımda daha sıkça değiştirilmesi gereklidir.

DEĞİŞTİRİLMESİ



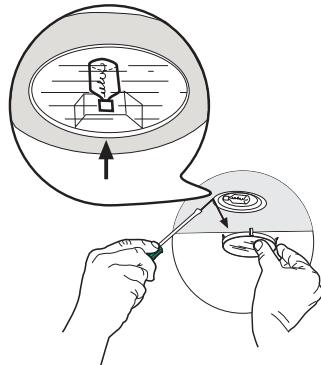
- Yağ tutucu filtreleri çıkarınız.
- Doyum noktasına ulaşmış aktif karbonlu koku giderici filtreleri (A) şeklinde gösterildiği gibi çıkarınız
- Yeni filtreleri (B) şeklinde gösterildiği gibi takınız.
- Yağ tutucu filtreleri tekrar monte ediniz.

Aydınlatma

AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

20 W halogen ampuller

- Metal cam klipsini halkanın altından destekleyerek ve bir elinizle de tutarak söküñüz.
- Halojen ampulü duyundan çıkarınız.
- Aynı özelliğe sahip yenisiyle değiştiririz ve iki adet fişinin yuvasına iyi oturmasına dikkat ediniz.
- Cam tutucu klipsi bastırarak takınız.



Ampul	Ampul Gücü (W)	Duy/Soket	Ampul Voltajı (V)	Boyut (mm)	ILCOS Kodu
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E--G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E--G13-26/600
	9	G23	60 (ampul) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (ampul) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

FRANKE

CE

Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it